

Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian,
Czech and Slovak Catholics.

240 Fell Street, San Francisco

Rectory & Mailing Address:

245 Linden St., San Francisco, CA 94102

Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,

Please call parish office for appointment:

Ph. & Fax: (415) 252-5799; E-mail: parish@sfnativity.org

Parish web page: www.sfnativity.org

Zalätwanie spraw biurowych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.



June 11 & 18, 2023 / Celebrating Catholic Worship since 1903

HOLY MASSES

Sunday: 9:15am— Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English, 10:30am Mass in Polish,

Each Friday: 7:00pm Mass in Polish

First Sunday of the month—Mass in Czech at 1:00pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

ROSARY: Sunday: 8:45am

SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15am— Čitanja i zborno pjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku, 10:30am Misa na poljskom jeziku.

SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

KRUNIČA: Nedjeljom, 8:45am prije Mise.

MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15am - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Świąta w języku angielskim.

10:30am— Msza Św. w języku polskim.

Každy Piątek: 7:00pm Msza Św. w języku polskim.

SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15am— Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.

10:30am— Maša v poljščini

Petek: 7:00pm—Maša v poljščini.

ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

ROŽNI VENEC

Nedelja: 8:45am pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office.

Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.

Name/ Imię i Nazwisko: _____ Tel.: _____

Address/ Adres: _____

MASS INTENTIONS

SUNDAY - JUNE 11, 2023

Church cleaning collection

9:15am^{Eng} Thanksgiving for 31 years of life with transplanted liver

10:30am^{Pol} ++ Zmarli członkowie St. Stanislaus Benevolent Society

FRIDAY - JUNE 16, 2023

7:00pm^{Pol/Eng}

SUNDAY—JUNE 18, 2023

Property Insurance collection

9:15am^{Eng} + Mira Palihnich

10:30am^{Pol} O Boże błogosławieństwo i łaski z okazji urodzin dla syna Łukasza i wnuczki Maryah

FRIDAY - JUNE 23, 2023

7:30pm^{Pol}

SUNDAY - JUNE 25, 2023

9:15am^{Eng} ++ From Dorich & Marinovich families

10:30am^{Pol} ++ Bartłomiej Pāk oraz Jan i Paweł



Pope Francis' 2023 Intentions for June

For the abolition of torture: We pray that the international community may commit in a concrete way to ensuring the abolition of torture and guarantee support to victims and their families.

Please pray for peace in Ukraine and Europe!

Intencje Modlitwy Różańcowej papieża Franciszka na czerwiec 2023

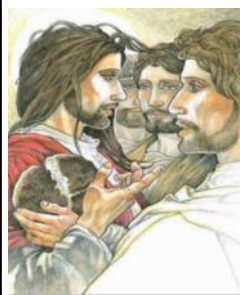
O zniesienie tortur: Módlmy się, aby wspólnota międzynarodowa podjęła konkretne działania, zmierzające do zniesienia tortur, zapewniając wsparcie ofiarom i ich rodzinom.

Módlmy się o pokój na Ukrainie i w Europie!

NAJŚWIĘTSZEGO CIAŁA I KRWI CHRYSZTUSA

Eucharystia nadzieją na życie wieczne

Jak udowodnić, że konsekrowane chleb i wino są Ciałem i Krwią Jezusa? Nie potrzebujemy żadnego dowodu. Jeśli wierzymy w Jezusa, to wierzymy też Jego słowom. Na tym właśnie polega tajemnica naszej wiary. Za obecnością Jezusa w Eucharystii kryje się najpewniejszy dowód i najwyraźniejszy znak wielkiej nadziei na życie wieczne. Za każdym razem, gdy celebruje się to misterium, dokonuje się dzieło naszego odkupienia. Łamiemy jeden chleb, który jest pokarmem nieśmiertelności, lekarstwem pozwalającym nam nie umierać, lecz żyć wiecznie w Jezusie Chrystusie. To z woli Jezusa Eucharystia stała się centrum i szczytem życia Kościoła, ponieważ to On włączył Kościół i wszystkie jego członki do swojej ofiary uwielbienia i dziękczynienia, złożonej raz na zawsze Ojcu na krzyżu. Przez tę ofiarę Chrystus rozlewa łaski zbawienia na swoje Ciało, którym jest Kościół.



THE MOST HOLY BODY AND BLOOD OF CHRIST

The Eucharist is hope for eternal life

How to prove that the consecrated bread and wine are the Body and Blood of Jesus? Now, we don't need any proof. If we believe in Jesus, we also believe His words. This is the secret of our faith. Behind the presence of Jesus in the Eucharist is the surest proof and clearest sign of the great hope of eternal life. Each time this mystery is celebrated, the work of our redemption is accomplished. We break one bread, which is the food of immortality, the medicine that allows us not to die but to live eternally in Jesus Christ. It is by the will of Jesus that the Eucharist has become the center and summit of the Church's life, because it is he who includes the Church and all its members in his sacrifice of praise and thanksgiving offered once and for all to the Father on the cross. Through this sacrifice, Christ pours out the graces of salvation into his Mystical Body, which is the Church.

11 NIEDZIELA ZWYKŁA

Darmowa miłość

Miłość Jezusa była bezinteresowna, darmowa. Uczniom, których powołał na apostołów, nakazał, aby także dawali darmo to, co sami otrzymali. Abyśmy mogli postępować według wskazówek Jezusa, musimy ze swojego działania wykluczyć chęć zysku, chore ambicje, pragnienie zaszczytów. Właśnie dlatego Jezus potępił próżność faryzeuszów, którzy podejmowali dobre dzieła, „aby ich ludzie chwalili” (Mt 6, 2). W miarę, jak zbliżał się koniec Jego życia, ubóstwo stawało się coraz bardziej widoczne.

Umarł nagi na krzyżu. A ile w nas jest interesowności i pragnienia, by odwzajemnić nam miłość? Czy potrafimy dawać ją darmo jak Jezus?



11 SUNDAY IN ORDINARY TIME **Selfless love**

Jesus' love was selfless and free. He commanded the disciples whom he had called as apostles to give freely what they had received. In order for us to follow Jesus' instructions, we must exclude profit, sick ambi-

tion, and the desire for honor from our actions. This is why Jesus condemned the vanity of the Pharisees, who undertook good works "to be praised by men" (Mt 6:2). As the end of His life approached, poverty became more and more evident. He died naked on the cross. And how much self-interest and hidden desire do we have for love to be reciprocated? Can we give it freely like Jesus?

(Sunday Reflections by Fr. Cyprian Kostrzewa SSP)

A N N O U N C E M E N T S

JUNE A MONTH OF THE MOST SACRED HEART OF JESUS - Every Sunday we invite you to say the Litany of the Sacred Heart of Jesus as atonement for the sins of the world and our own.

CORPUS CHRISTI—The Solemnity of Corpus Christi commemorates the institution of the Holy Eucharist, paralleling Maundy Thursday (Holy Thursday) commemorating Our Lord's institution of the Eucharist. Corpus Christi was introduced in the late 13th century to encourage the faithful give special honor to the institution of the Holy Eucharist to the Blessed Sacrament. Corpus Christi became a mandatory feast in the Roman Church in 1312.

SOLEMNITY OF THE MOST SACRED HEART OF JESUS - Friday, June 16th. Holy Mass at 7:00 PM.

FATHERS DAY PRAYER

Heavenly Father, you entrusted your Son Jesus, the Child of Mary, to the care of Joseph, an earthly father. Through the intercession of St. Joseph, the foster-father of Your Son, our Lord Jesus Christ, we give You thanks and praise for all fathers in the world.

We remember fathers, grandfathers and great-grand fathers who are no longer with us but who live forever in our memory and nourish us with their love.

Bless all fathers as they care for their families. Give them strength and wisdom, tenderness, and patience; support them in the work they have to do, protecting those who look to them, as we look to You for love and salvation.

May they find courage and perseverance to balance faith, family, and work, in joy and sacrifice. Through our Lord Jesus Christ in union with the Holy Spirit, God, forever and ever. St. Joseph, Head of the Holy Family, pray for us. Amen.

SRETAN DAN OCEVA! VESEL OCETOVSKI DAN!

HAPPY FATHER'S DAY!

DIOCESAN EVENTS

6/22—Parental Rights and Religious Freedom Talk at Mater Dolorosa Church, SSF.

<https://sfarchdiocese.org/event/parental-rights-and-religious-freedom-talk/>

Movie on St. Padre Pio. Bishop Barron's interview.
<https://www.youtube.com/watch?v=hixKG4mR3U4>

SUNDAY COLLECTIONS

Sunday, May 28, 2023 \$ 829.00 /candles \$48.00
Donations for Parish Insurance \$ 180.00

Sunday, June 4, 2023 \$ 722.00 /candles \$25.00
Donations for Parish Insurance \$ 440.00

You May Support Nativity Parish with Zelle®
Można składać ofiary na parafię przez system Zelle®
Church of the Nativity (parish@sfnativity.org)

THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL

Dear parishioners and friends of Nativity Parish, as you know, each year the San Francisco Archdiocese assesses each parish with a monetary figure that helps fund the work of the Catholic Church, St. Patrick's Seminary in Menlo Park and Cathedral in greater San Francisco. This is money that we as a Parish send directly to the Archdiocese and is above and beyond your weekly envelope/tithing. This year, Nativity's assessment is \$16,848 and we must meet this goal before 12/31/2023. Please consider your donation for this Appeal as soon as possible. As of today, our parish has made donations for the sum of \$1,170.00. Thank you!

PROPERTY & LIABILITY INSURANCE - At the beginning of 2023, our parish's insurance debt increased by \$32,181. This is another sum to cover the church insurance for the current year 2023. Thus, including the previous unpaid year 2022, we still have \$52,828 to pay in full. However, we have good news for our parishioners. Well, on Saturday, before Divine Mercy Sunday, we received a letter from the Archdiocese's Financial Office informing us that their financial committee had accepted our request for financial assistance and had given us a one-time grant for the sum of \$42,000. Thanks to this, the debt of our parish will decrease to \$10,828. Nevertheless, we are still asking for your support to pay off the balance.

OGŁOSZENIA

MIESIĄC SERCA JEZUSOWEGO— trwamy w miesiącu szczególnej czci do Najświętszego Serca Pana Jezusa. W każdy piątek miesiąca czerwca zapraszamy na nabożeństwo z Litanią do Najświętszego Serca Pana Jezusa. Litanię odmawiamy też w niedziele na zakończenie Mszy świętej.

UROCZYSTOŚĆ BOŻEGO CIAŁA—dzisiaj bezpośrednio po Mszy świętej odbędzie się nabożeństwo eucharystyczne z procesją wewnątrz kościoła.

UROCZYSTOŚĆ NAJŚWIĘTSZEGO SERCA PANA JEZUSA—przypada w piątek 16 czerwca. Msza święta o 7:00 wieczorem.

DZIEŃ OJCA - w przyszłą niedzielę w USA i Kanadzie będziemy celebrować Dzień Ojca. Naszymi modlitwami obejmujemy wszystkich ojców z naszej wspólnoty parafialnej, prosząc Ojca Niebieskiego, aby godnie i z miłością wypełniali swoje obowiązki w codziennych staraniach o własne rodziny. Wszystkim Ojcom życzymy wielu Bożych darów i opieki ich patrona świętego Józefa. Szczęść Boże!

POGRZEB—Msza św. żałobna za ś.p. Łukasza Borowiaka odbyła się w piątek 26 maja. Modlitwy pogrzebowe wraz ze złożeniem urny na cmentarzu odbędą się w środę 14 czerwca o godz. 12:30PM. (Cmentarz Queen of Heaven, 1965 Reliez Valley, Lafayette, CA)

DOROCZNA ARCHIDIECEZJALNA ZBIÓRKA OFIAR (ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL)

Drodzy parafianie i przyjaciele parafii Narodzenia Pańskiego w San Francisco, każdego roku Kuria Archidiecezji San Francisco wyznacza poszczególnym parafiom, na podstawie ich dochodów, pewną sumę pieniędzy, które muszą złożyć na cele związane z administracją Kościoła katolickiego na tutejszym terenie, Seminarium Duchownego św. Patryka w Menlo Park oraz funkcjonowaniem lokalnej katechdy. Są to pieniądze, które jako członkowie parafii wysyłamy bezpośrednio do Archidiecezji, a które jednocześnie wykraczają poza cotygodniową składkę zbieraną na cele parafii. W tym roku suma dla naszej parafii wynosi \$16,848 i musimy osiągnąć ten cel przed 31.12.2023 r. Na chwilę obecną złożono ofiary na sumę \$1,170.00. Bardzo prosimy Parafian o podjęcie zobowiązań na ten rok!

UBEZPIECZENIA BUDYNKÓW PARAFIALNYCH—w styczniu 2023 dług naszej parafii dotyczący sumy ubezpieczenia wzrósł o \$32,181. Jest to kolejna suma na pokrycie ubezpieczenia kościoła za obecny rok 2023. Zatem dołączając poprzedni rok niezapłacone czyli 2022 w całości pozostaje nam do spłaty \$52,828. Mamy jednak dobrą wiadomość dla naszych parafian. Otóż w sobotę, przed Niedzielą Miłosierdzia Bożego otrzymaliśmy list z biura finansowego Archidiecezji San Francisco, w którym poinformowano nas, że tamtejszy Komitet Finansowy zaakceptował naszą prośbę o pomoc finansową i przydzielił nam jednorazowy grant na sumę \$42,000. Dzięki temu dług naszej parafii zmniejszy się do \$10,828. Niemniej nadal prosimy o wasze wsparcie, aby spłacać pozostałą sumę.



SEAKOR European Delicatessen & Sausage Factory
 Home-made Sausages & Deli Products
 Catering for All Occasions
 5957 Geary Blvd./24th Ave
 San Francisco, CA 94121
 Tel. (415) 387-8660

CROATIAN AMERICAN CULTURAL CENTER
 60 Onondaga Ave. Corner of Alemany Blvd.
 San Francisco, California 94112
Danica Eterovich, Catering Manager
 (415) 584-8859; Cell (650) 483-8335
 Wedding & Anniversary Receptions • Banquets • Bar Mitzvahs
 Cocktail & Holiday Parties • Showers • Meetings & Luncheons
 Slavonic Mutual & Benevolent Society of SF • Org. 1857 • Non-Profit Corp.

Elizabeth's Flowers
 DISTINCT FLORAL DESIGNS
 Floral Design Studio-San Francisco
 www.flowerssf.com
 order@flowerssf.com
 415-518-3030

PHONE: 415-923-1446 FAX: 415-923-0247
ALOUIS AUTO RADIATOR, INC.
 EXPERT AUTO REPAIR FOR ALL MAKES AND MODELS
 FOREIGN AND DOMESTIC
 SPECIALIZING IN AUTO AIR CONDITIONING
 AND COOLING SYSTEMS
NORBERT BAJURIN
 1970 MCALLISTER STREET
 SAN FRANCISCO, CA 94115

HOLDA
 Washer & Dryer Repair Service
 Naprawa pralek i suszarek
ZYGMUNT HOLDA
 5446 Geary Blvd. # 2, San Francisco, CA 94121
 Tel. (415) 750-9077; Fax (415) 750-9039

OGŁOSZENIA W BIULETYNIE
 Ostatnia strona przewidziana
 jest na ogłoszenia reklamowe.
 Koszt umieszczenia ogłoszenia
 wynosi rocznie. \$250.00

ADVERTISEMENTS
 Increase your sales with
 cost-effective advertising in
 Nativity's Sunday Parish Bulletin.
 The annual cost is \$250.00 for a
 one inch ad. Larger ad spaces are
 also available at additional cost.

SLOVENIAN HALL
 RESERVATION & EVENT INQUIRIES
 The Slovenian Hall is a full featured banquet style facility
 available for all occasions that can accommodate small to large
 parties or events. Contact us to schedule a tour!
 2101 Mariposa Street, San Francisco, CA 94107
 TEL: 415-864-9629 | MANAGER: 415-244-1133

Home Safety Services
The Grab Bar Installation Experts
 Bathroom Safety • Stair Railings
 Wheelchair Ramps • Stair Lifts
Come Visit Our Showroom
 890 Cowan Rd., Suite G in Burlingame
 www.homesafety.net 650-571-7774